

Pro používání masky Respironics více pacienty v nemocnicích resp. ve zdravotnických zařízeních byly stanoveny následující metody dezinfekce podle předpisů. Pokud je maska určena k použití jedním pacientem nebo k jednorázovému použití, pak při čištění v domácích podmínkách, resp. při likvidaci postupujte podle **návodu k použití** přiloženého k produktu.

i Informace: viz část *Textilní díly* na zadní straně, kde je popsáno opakované použití textilních dílů mezi jednotlivými pacienty.

Důkladná dezinfekce

Výrobek	Tepelná					Chemická					Autokláv			Max. počet cyklů	📌 Poznámky
	70 °C po dobu 100 minut	75 °C po dobu 30 minut	80 °C po dobu 10 minut	90 °C po dobu 1 minuty	93 °C po dobu 10 minut	Cidex	Cidex OPA	Wavicide	Anioxyde 1000†	Gigasept FF†	121 °C po dobu 15 minut	126 °C po dobu 10 minut	134 °C po dobu 3 minut		
Nosní masky, masky s polštářky															
ComfortClassic	🔄					🔄			🔄	🔄				30	Pěnová čelová vložka určená k použití výhradně u jednoho pacienta.
ComfortFusion	🔄			🔄		🔄	🔄	🔄						30	
ComfortGel	🔄		🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄						30	Cidex OPA jen pro obličejový dílec a čelní opěrku.
ComfortGel Blue / Profile Lite 2	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄				30	Anioxyde pouze pro obličejový dílec a silikonový těsnicí lem.
ComfortLite 2		🔄		🔄		🔄	🔄	🔄						30	
ComfortSelect	🔄			🔄		🔄	🔄							30	Povoleno jen 70 °C po dobu 30 minut.
DreamWear Gel Pillows	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄				30/20	Při následujících teplotních ošetřeních musí být celá maska ponořena: 70 °C, 75 °C. Masku lze dezinfikovat pomocí přípravku Gigasept (max. 20 cyklů) a všemi ostatními metodami (max. 30 cyklů).
DreamWear Under the Nose	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄				30/20	Při následujících teplotních ošetřeních musí být celá maska ponořena: 70 °C, 75 °C. Masku lze dezinfikovat pomocí přípravku Gigasept (max. 20 cyklů) a všemi ostatními metodami (max. 30 cyklů).
EasyLife	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄				30	Tepelná dezinfekce pro vnější podpůrné polštářky s průsvitným zachycovacím kroužkem. Tepelná dezinfekce pro vnější podpůrné polštářky s modrým zachycovacím kroužkem s označením TD. Označení TD najdete na štítku připojeném na straně.
GoLife	🔄					🔄	🔄	🔄		🔄				30	
Nuance	🔄					🔄	🔄	🔄	🔄	🔄				20	Anioxyde pouze pro sadu průhledných hadiček.
Nuance Pro / Nuance Pro Lab	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄				20	Anioxyde pouze pro sady hadiček (průhledných i neprůhledných) Tepelná dezinfekce 75 °C, 80 °C, 90 °C a 93 °C pouze pro sadu neprůhledných hadiček Nuance Pro Lab.
OptiLife	🔄					🔄	🔄	🔄						30	
Pico	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄				30	
Profile Lite		🔄		🔄		🔄			🔄	🔄				30	
Simplicity		🔄				🔄	🔄							30	
True Blue	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄				15	Anioxyde pouze pro obličejový dílec a silikonový těsnicí lem.
Wisp / Wisp Youth	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄				30/25/20/15	Masku lze dezinfikovat pomocí přípravků Cidex (max. 25 cyklů), Anioxyde (max. 20 cyklů), Gigasept (max. 15 cyklů) a všemi ostatními metodami (max. 30 cyklů).
Wisp Pediatric	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄				30/15/5	Masku lze dezinfikovat pomocí přípravků Anioxyde (max. 15 cyklů) a Gigasept (max. 5 cyklů) a všemi ostatními metodami (max. 30 cyklů).
Celoobličejové resp. oronasální masky															
Amara / Amara gel	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄		🔄		🔄	🔄				20	
Amara View	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄				20/5	Masku lze dezinfikovat v systému Gigasept (max. 5 cyklů) a všemi ostatními metodami (max. 20 cyklů).
ComfortFull 2		🔄		🔄		🔄	🔄	🔄						30	
ComfortGel Full		🔄		🔄		🔄	🔄	🔄	🔄					30	Teplotní dezinfekce 75 °C a teplotní dezinfekce 90 °C, Cidex OPA a Anioxyde pouze pro obličejový dílec a čelní opěrku.
ComfortGel Blue Full		🔄		🔄		🔄	🔄	🔄	🔄					30	Teplotní dezinfekce 75 °C a teplotní dezinfekce 90 °C, Cidex OPA a Anioxyde pouze pro obličejový dílec a čelní opěrku.
DreamWear Full	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄				30/20	Při následujících teplotních ošetřeních musí být celá maska ponořena: 70 °C, 75 °C. Masku lze dezinfikovat pomocí přípravku Gigasept (max. 20 cyklů) a všemi ostatními metodami (max. 30 cyklů).
FullLife		🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄	🔄			🔄	🔄	🔄	10/30/5	Masku i měkčenou obrubu lze dezinfikovat tepelně (max. 10 cyklů). Měkčené obruby masky lze ošetřit pouze v autoklávech (max. 5 cyklů). Masku lze dezinfikovat všemi ostatními metodami (max. 30 cyklů).
Pokračování															

Výrobek	Tepelná					Chemická					Autokláv			Max. počet cyklů	Poznámky
	70 °C po dobu 100 minut	75 °C po dobu 30 minut	80 °C po dobu 10 minut	90 °C po dobu 1 minut	93 °C po dobu 10 minut	Cidex	Cidex OPA	Wavicide	Anioxyde 1000†	Gigasept FF†	121 °C po dobu 15 minut	126 °C po dobu 10 minut	134 °C po dobu 3 minut		
Celoobličejové masky Total Face															
FitLife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	⊖	⊖	⊖		10/5	Masku lze ošetřit v autoklávech s cykly na bázi gravitačního oběhu, bez sterilizačních sáčků (nejvýše 5 cyklů). Masku lze dezinfikovat všemi dalšími metodami (nejvýše 10 cyklů).
Pokračování															

1 Důkladná dezinfekce

Varování

- Textilní materiály nelze dezinfikovat pomocí metod uvedených na předchozí straně.
- Při jednorázovém použití masku očistěte podle **návodu k použití** přiloženého k produktu.
- Masky s kryty portů: Před dezinfekcí masky otevřete nebo odejměte kryt portu.
- Před použitím se ujistěte, že jsou všechny součásti suché.

Upozornění

Dodržujte všechny pokyny výrobce prostředku určeného k ošetření. Jakákoliv odchylka od těchto pokynů, od pokynů výrobce nebo použití chemických prostředků jiných než zde uvedených má vliv na funkčnost nebo trvanlivost produktu. Respektujte všechny příslušné pokyny, varování a upozornění.

Čištění (předběžné ošetření)

- Rozeberte masku podle pokynů v **návodu k použití**, který je přiložen k výrobku.
- Očistěte masku kartáčem s měkkými štětinami, abyste odpovídajícím způsobem odstranili přilepené látky z jednotlivých součástí, které ponoříte do komerčně dostupného aniontového detergentu (například: MEDIZIME LF, ANIOSYME DD1†).
Poznámka: Ujistěte se, že při namáčení masky uvnitř nejsou žádné vzduchové kapsy.
Je-li čisticí prostředek kompatibilní s pokyny výrobců, lze ho používat v rámci cyklu mytí/dezinfekce.
Při čištění je nutno věnovat mimořádnou pozornost štěrbinám a dutinám.
- Nejméně 1x opláchněte součásti masky 7,57 l vody a nechte uschnout na vzduchu z dosahu přímého slunečního světla.
- Pohledem zkontrolujte čistotu jednotlivých součástí masky.
- Opakujte postup čištění, dokud součásti masky nebudou zcela čisté.
- Vyměňte a zlikvidujte veškeré součásti masky, které nelze vyčistit.

Důkladná dezinfekce

Doporučené metody dezinfekce jsou stanoveny pro jednotlivé produkty (předchozí strana) a schváleny (✓) k použití pro masky nebo jejich části. Výjimky nebo odchylky jsou uvedeny v části s poznámkami (⊖).

- Proveďte dezinfekci vysoké úrovně dle pokynů výrobce příslušného dezinfekčního produktu.
Poznámka: Ujistěte se, že při namáčení masky uvnitř nejsou žádné vzduchové kapsy.
- Ještě jednou (minimálně) opláchněte masku 7,57 l vody a nechte uschnout na vzduchu mimo dosah přímého slunečního světla.
Poznámka: Při použití systému Gigasept FF a Anioxyde 1000 je nutné masku opláchnout ještě alespoň 3krát. Při každém opláchnutí ji zcela ponořte do 7,57 l pitné vody a ponechte 1 minutu ponořenou. Nepoužívejte tuto vodu k dalšímu oplachování ani jiným účelům.
- Prohlédněte masku, zda nejeví známky poškození nebo opotřebení (praskliny, rozpraskání, trhliny, poškození vedoucí k odkrytí gelu apod.).
- Masky s výdechovými ventily: Ověřte správnou funkčnost výdechového ventilu podle pokynů v návodu k použití, který je přiložen k výrobku.
- Vyměňte a zlikvidujte veškeré součásti masky, které nelze dezinfikovat.

Poznámky

- Po dezinfekci je normální zbarvení vložky a mírný zápach.
- † Anioxyde 1000, Aniosyme DD1 a Gigasept FF nejsou ve Spojených státech k dispozici.

2 Textilní díly

Při použití u více pacientů je mezi jednotlivými použitími potřeba vyměnit i textilní díly masky. Při použití u jednoho pacienta v nemocnici nebo jiném zařízení musí být textilní díly masky měněny každý týden, v případě potřeby i častěji.

Kontaktujte nás

Informace uvedené v Návodu k dezinfekci pro profesionální použití se mohou měnit. Chcete-li nejnovější verzi Návodu k dezinfekci, navštivte stránky www.healthcare.philips.com nebo kontaktujte zákaznické služby na čísle +1 724 387 4000 nebo společnost Respirationics Deutschland na čísle +49 (0) 8152 93060.

Amara, Amara gel, Amara View, ComfortClassic, ComfortFull, ComfortFusion, ComfortGel, ComfortGel Full, ComfortGel Blue, ComfortGel Blue Full, ComfortLite, ComfortSelect, Contour, DreamWear, EasyLife, FitLife, FullLife, GoLife, Nuance, Nuance Pro, OptiLife, Pico, Profile Lite, Simplicity, TrueBlue a Wisp jsou ochranné známky společnosti Philips Respirationics Inc.

CIDEX je ochranná známka společnosti Johnson & Johnson. Wavicide a MEDIZIME LF jsou ochranné známky Medical Chemical Corporation. Anioxyde a ANIOSYME DD1 jsou ochranné známky společnosti Anios Laboratories, Gigasept FF je registrovaná ochranná známka společnosti Schülke&Mayr.